

Raymarine®



CPT-S

Notice d'installation

Français (fr-FR)

Date: 02-2016

Le numéro de document: 87263-1

© 2016 Raymarine UK Limited

Marques déposées et avis de brevet

Raymarine, Tacktick, Clear Pulse, Truzoom, HSB, SeaTalk, SeaTalk^{hs}, SeaTalk^{ng}, Micronet, Raytech, Gear Up, Marine Shield, Seahawk, Autohelm, Automagic et Visionality sont des marques déposées ou revendiquées de Raymarine Belgique.

FLIR, LightHouse, DownVision, SideVision, RealVision, Dragonfly, Quantum, Instalert, Infrared Everywhere, The World's Sixth Sense et ClearCruise sont des marques déposées ou revendiquées de FLIR Systems, Inc.

Toutes les autres marques déposées, marques commerciales ou noms de société nommés dans le présent document sont uniquement utilisés à des fins d'identification et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Ce produit est protégé par des brevets, des brevets de modèle, des demandes de brevet ou des demandes de brevets de modèle.

Clause d'utilisation équitable

L'utilisateur s'engage à ne pas imprimer plus de trois copies de ce manuel, et ce, uniquement pour son utilisation personnelle. Toute copie supplémentaire est interdite, de même que la distribution ou l'utilisation de ce manuel dans un quelconque autre but, y compris mais sans se limiter à l'exploitation commerciale de ce manuel ainsi que la fourniture ou la vente de copies à des tiers.

Mises à jour du logiciel



Consultez le site Internet Raymarine pour obtenir les dernières versions logicielles pour votre produit.
www.raymarine.com/software

Documentation produit



Les dernières versions de tous les documents en anglais et traduits peuvent être téléchargés au format PDF à partir du site Internet : www.raymarine.com/manuals.
Veuillez consulter le site Internet pour vérifier que vous disposez bien de la dernière version de la documentation.

Copyright ©2016 Raymarine UK Ltd. Tous droits réservés.

Table des matière

Chapitre 1 Information Importante.....	7
Installation certifiée.....	7
Entretien et nettoyage de la sonde	7
Infiltration d'eau.....	8
Clause de non-responsabilité	8
Déclaration de conformité	8
Enregistrement de la garantie.....	8
Mise au rebut du produit.....	9
OMI et SOLAS	9
Précision technique	9
Chapitre 2 Informations sur la documentation et le produit.....	11
2.1 Informations sur la documentation	12
Sonde CPT-S pour tableau arrière.....	12
Illustrations du document	12
Documentation produit.....	12
Instructions d'utilisation	13
Instructions d'installation du module sondeur	13
2.2 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP	13
Chapitre 3 Préparation de l'installation	15
3.1 Vue d'ensemble de l'installation	16
Diagramme schématique.....	16
3.2 Pièces fournies – CPT-S	16
3.3 Autres composants requis	17
Produits compatibles	17
3.4 Outillage nécessaire	18
3.5 Avertissements et mises en garde.....	19
3.6 Sélection d'un emplacement pour la sonde	20
Dimensions de la sonde — CPT-S	21
Chapitre 4 Câbles et connexions	23
4.1 Guide général de câblage.....	24
Types et longueur des câbles	24
Cheminement des câbles	24
Protection des câbles	24
Blindage du câble.....	24
4.2 Cheminement du câble	24
4.3 Vue d'ensemble des connexions	25
Raccordements.....	25
Câble prolongateur pour sonde DownVision™	25
Chapitre 5 Montage	27

5.1 Test de pré-installation.....	28
Test de la sonde	28
5.2 Montage de l'étrier sur le tableau arrière.....	28
5.3 Montage de la sonde.....	29
5.4 Test et réglage de la sonde	30
5.5 Terminer le montage de la sonde.....	32
5.6 Dépose de la sonde.....	33
Chapitre 6 Contrôles système et dépannage.....	35
6.1 Dysfonctionnements.....	36
Instructions d'utilisation	36
Dysfonctionnement du sondeur	37
Réinitialisation du module sondeur	38
Chapitre 7 Entretien	39
7.1 Contrôles de routine	40
7.2 Instructions de nettoyage de l'unité.....	40
Entretien et nettoyage de la sonde	40
Chapitre 8 Assistance technique	41
8.1 Assistance et entretien des produits Raymarine	42
8.2 Affichage des informations relatives au produit.....	43
Chapitre 9 Caractéristiques techniques	45
9.1 Caractéristiques techniques	46
Caractéristiques physiques — Sonde CPT-S pour tableau arrière	46
Caractéristiques environnementales de la sonde	46
Caractéristiques techniques du sondeur	46
Caractéristiques de conformité.....	46
Chapitre 10 Pièces de rechange et accessoires.....	47
10.1 Pièces de rechange et accessoires - Sonde CPT-S pour tableau arrière	48

Chapitre 1 : Information Importante

Installation certifiée

Raymarine recommande l'utilisation d'une installation certifiée, effectuée par un installateur agréé Raymarine. Une installation certifiée permet de bénéficier d'une garantie renforcée. Contactez votre revendeur Raymarine pour plus d'informations et lisez attentivement le livret de garantie séparé fourni avec le produit.



Danger : Installation et utilisation du produit

- Le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Tout manquement à cette obligation pourrait entraîner des blessures, des dommages à votre navire et/ou de mauvaises performances du produit.
- Raymarine recommande le choix d'une installation certifiée effectuée par un installateur agréé Raymarine. Une installation certifiée permet de bénéficier d'une garantie renforcée. Contactez votre revendeur Raymarine pour plus d'informations et lisez attentivement le livret de garantie séparé fourni avec le produit.



Danger : Hautes tensions

Ce produit peut contenir des composants haute tension. Sauf indications contraires dans la documentation fournie, il ne faut JAMAIS ouvrir le capot de l'appareil, ni tenter d'accéder aux composants internes.



Danger : Systèmes de masse positive

Ne connectez pas cette unité à un système présentant une masse positive.



Danger : Coupure de l'alimentation

Vérifiez que l'alimentation électrique est coupée avant d'entreprendre l'installation de ce produit. Sauf indication contraire, il faut toujours couper l'alimentation électrique avant de connecter ou de déconnecter l'appareil.



Danger : Fonctionnement de la sonde

La sonde doit être testée et utilisée dans l'eau. Ne l'utilisez PAS hors de l'eau car elle risque de surchauffer.

Attention : Ne sectionnez pas les câbles du capteur

- Sectionner le câble du capteur réduit considérablement les performances du sondeur. Si le câble est sectionné, il doit être remplacé. Il ne peut pas être réparé.
- Sectionner le câble du capteur aurait pour effet d'annuler la garantie et d'invalidier la marque européenne CE.

Entretien et nettoyage de la sonde

Des végétaux peuvent s'accumuler sur le dessous de la sonde et gêner son fonctionnement. Pour éviter l'accumulation de végétaux marins, recouvrez le capteur d'une mince couche de peinture antisalissure à base d'eau, disponible auprès de votre revendeur maritime local. Rafraîchissez la peinture tous les 6 mois ou au début de chaque saison de navigation. Certaines sondes perfectionnées présentent des restrictions sur les endroits où les peintures antisalissures peuvent être appliquées. Veuillez demander conseil à votre revendeur.

Note : Les sondes équipées d'un capteur de température risquent de ne pas fonctionner correctement si elles sont peintes.

Note : N'utilisez jamais de peinture à base de cétones. Les cétones peuvent attaquer de nombreux plastiques et risquent d'endommager le capteur.

Note : N'utilisez jamais de peinture en aérosol sur votre sonde. La pulvérisation introduit de minuscules bulles d'air et une sonde de marine ne peut pas émettre correctement dans l'air.

Utilisez un chiffon doux et un détergent ménager neutre pour nettoyer la sonde. S'il y a beaucoup de salissures, enlevez-les à l'aide d'un tampon super-décapant comme le tampon vert Scotch Brite™. Prenez garde de ne pas rayer la surface de la sonde.

Note : Les détergents agressifs tels que l'acétone ENDOMMAGERONT la sonde.

Attention : Entretien et maintenance

Ce produit ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Veuillez vous adresser à des revendeurs agréés Raymarine pour toutes les interventions de maintenance ou de réparation. Les réparations non autorisées peuvent affecter votre garantie.

Infiltration d'eau

Décharge de responsabilité relative à l'infiltration d'eau

Le niveau d'étanchéité respecte la norme IPX spécifiée dans les *Caractéristiques techniques* du produit.

Clause de non-responsabilité

Raymarine ne garantit pas que ce produit est exempt d'erreurs ou qu'il est compatible avec les produits fabriqués par une personne ou entité quelconque autre que Raymarine.

Raymarine n'est pas responsable des dommages ou blessures causés par votre utilisation ou l'incapacité d'utiliser le produit, par l'interaction du produit avec des produits fabriqués par d'autres, ou par des erreurs dans les informations utilisées par le produit et fournies par des tiers.

Déclaration de conformité

Raymarine UK Ltd. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive EMC 2004/108/EC.

Le certificat d'origine de la déclaration de conformité est consultable sur le site www.raymarine.com, sur la page produit correspondante.

Enregistrement de la garantie

Pour enregistrer votre achat d'un produit Raymarine, veuillez vous rendre sur le site www.raymarine.com et procéder à l'enregistrement en ligne.

Pour bénéficier de tous les avantages de la garantie, il est important que vous procédiez à l'enregistrement du produit. Un code à barres inscrit sur l'emballage, indique le numéro de série de l'appareil. Vous devrez préciser ce numéro de série lors de l'enregistrement en ligne. Ce code à barres doit être soigneusement conservé à titre de référence ultérieure.

Mise au rebut du produit

Mettez ce produit au rebut conformément à la Directive DEEE.



■ La Directive de Mise au Rebut du Matériel Électrique et Électronique (DEEE) rend obligatoire le recyclage des appareils électriques et électroniques mis au rebut.

OMI et SOLAS

L'appareil décrit dans ce manuel est destiné à la navigation de plaisance et aux applications professionnelles sur les bateaux NON assujettis aux règlements internationaux applicables au transport maritime, édictés par l'OMI (Organisation Maritime Internationale) et par les règlements SOLAS (Sauvegarde de la vie humaine en mer).

Précision technique

Nous garantissons la validité des informations contenues dans ce document au moment de sa mise sous presse. Cependant, Raymarine ne peut être tenu responsable des imprécisions ou omissions éventuellement constatées à la lecture de ce manuel. De plus, notre politique d'amélioration et de mise à jour continues de nos produits peut entraîner des modifications sans préavis de leurs caractéristiques techniques. Par conséquent, Raymarine ne peut accepter aucune responsabilité en raison des différences entre le produit et ce guide. Veuillez consulter le site Internet Raymarine (www.raymarine.com) pour vous assurer que vous disposez de la ou des versions les plus récentes de la documentation de votre produit.

Chapitre 2 : Informations sur la documentation et le produit

Table des chapitres

- [2.1 Informations sur la documentation en page 12](#)
- [2.2 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP en page 13](#)

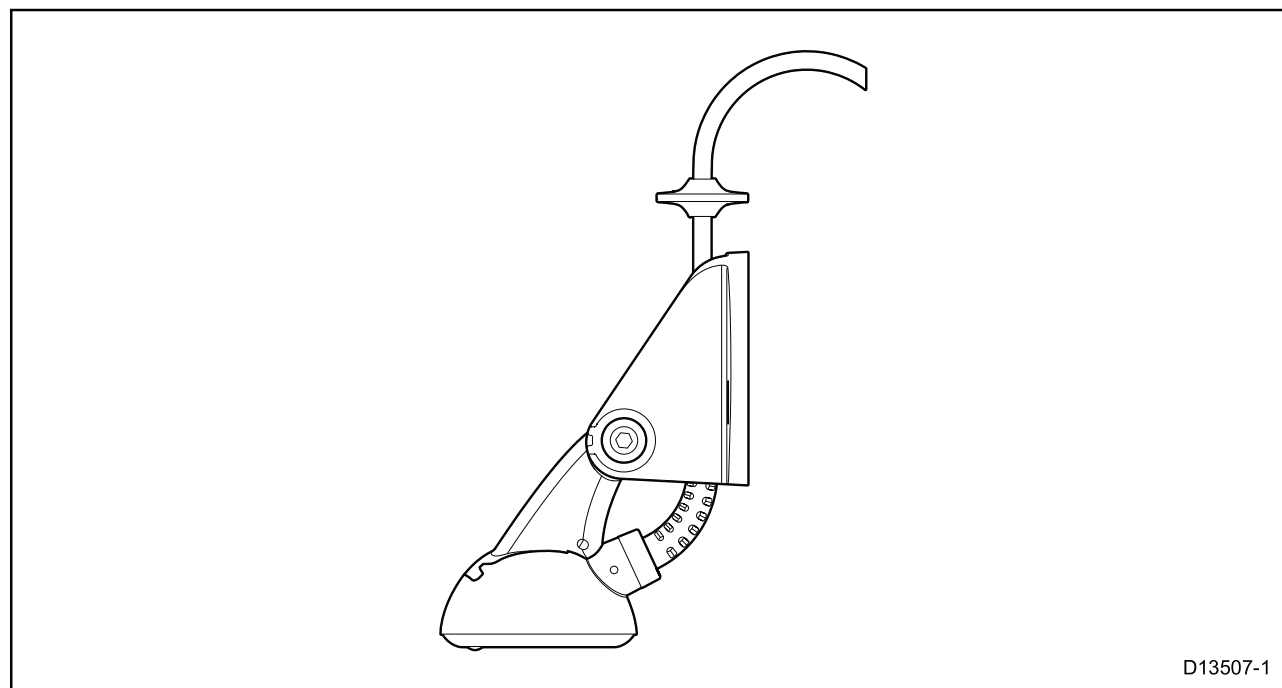
2.1 Informations sur la documentation

Ce document contient des informations importantes sur l'installation de votre produit Raymarine. Ces informations sont destinées à vous aider à :

- planifier votre installation et vous assurer que vous avez tout le matériel nécessaire ;
- installer et brancher votre produit dans le cadre de votre système électronique de marine Raymarine connecté ;
- dépister les dysfonctionnements et obtenir une assistance technique, si nécessaire.

La documentation de ce produit et d'autres produits Raymarine peut être téléchargée en format PDF à l'adresse www.raymarine.com/manuals.

Sonde CPT-S pour tableau arrière



Référence	Description	Fabrication
E70342	CPT-S — sonde CHIRP pour tableau arrière	Plastique

- La sonde **CPT-S** est une sonde à faisceau conique CHIRP
- La sonde peut être connectée aux modules sondeurs **DownVision™** ou aux divers modèles d'écran multifonctions **DownVision™** faisant tourner le logiciel **LightHouse II Version 16** ; elle offre des fonctionnalités simples de sondeur aux produits **DownVision™**.

Illustrations du document

Votre produit peut différer légèrement par rapport aux illustrations de ce document, en fonction du modèle et de la date de fabrication.

Toutes les images sont uniquement fournies à titre indicatif.

Documentation produit

La documentation suivante est disponible pour votre produit :

Description	Référence
Instructions d'installation de la sonde CPT-S Installation d'une sonde CPT-S et connexion à un module sondeur / écran.	87263 / 88059
Instructions d'utilisation de l'écran multifonctions LightHouse Explique le fonctionnement de l'application Sondeur pour les divers modèles d'écrans multifonctions DownVision™ tournant sous le logiciel LightHouse™ .	81360

Instructions d'utilisation

Pour des instructions détaillées sur votre produit, consultez la documentation livrée avec votre afficheur.

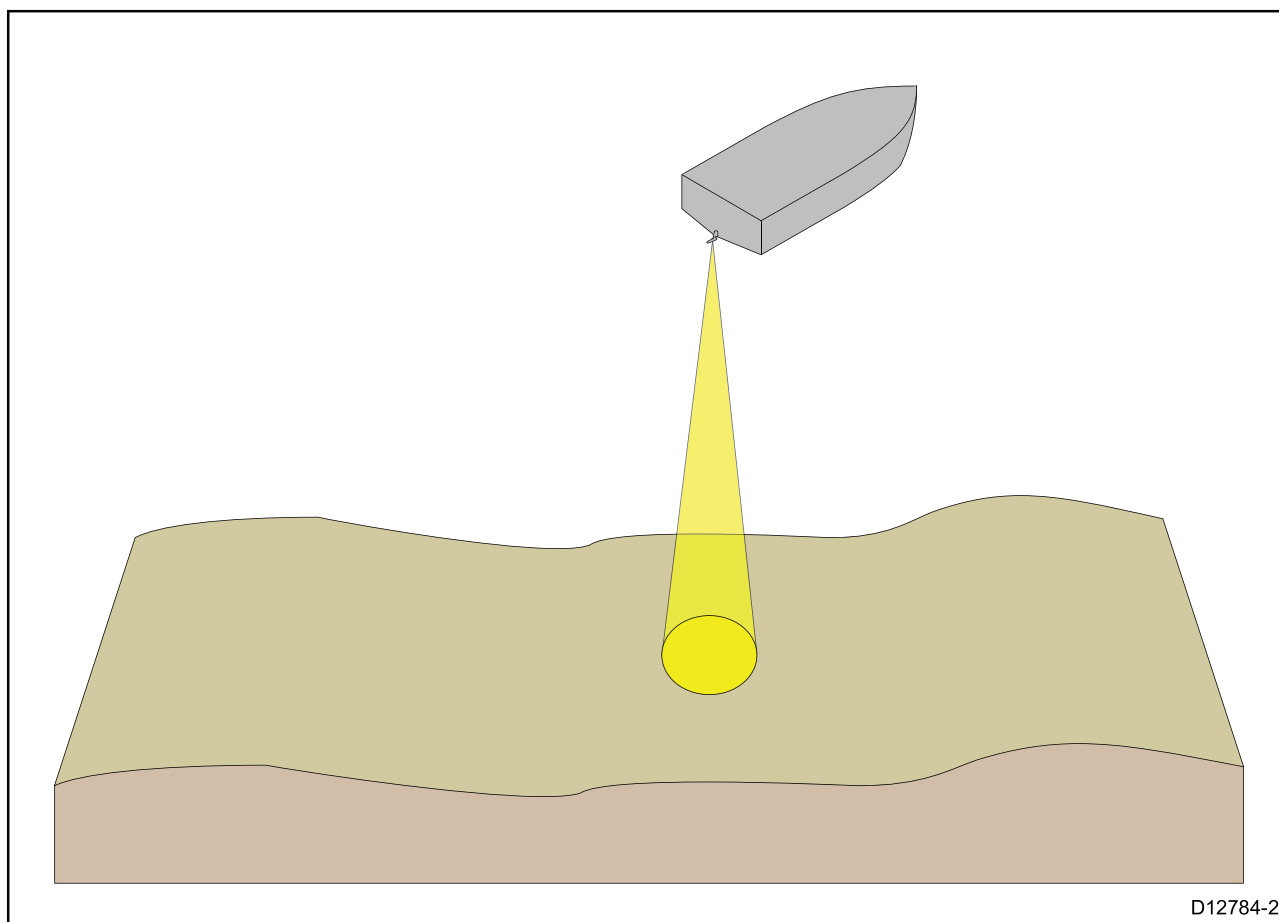
Instructions d'installation du module sondeur

Ce document contient uniquement les instructions pour installer la sonde. Pour obtenir les instructions pour connecter un module sondeur, reportez-vous à la documentation accompagnant le sondeur.

2.2 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP

Le sondeur CHIRP produit un faisceau conique dont la couverture est la colonne d'eau directement sous le navire.

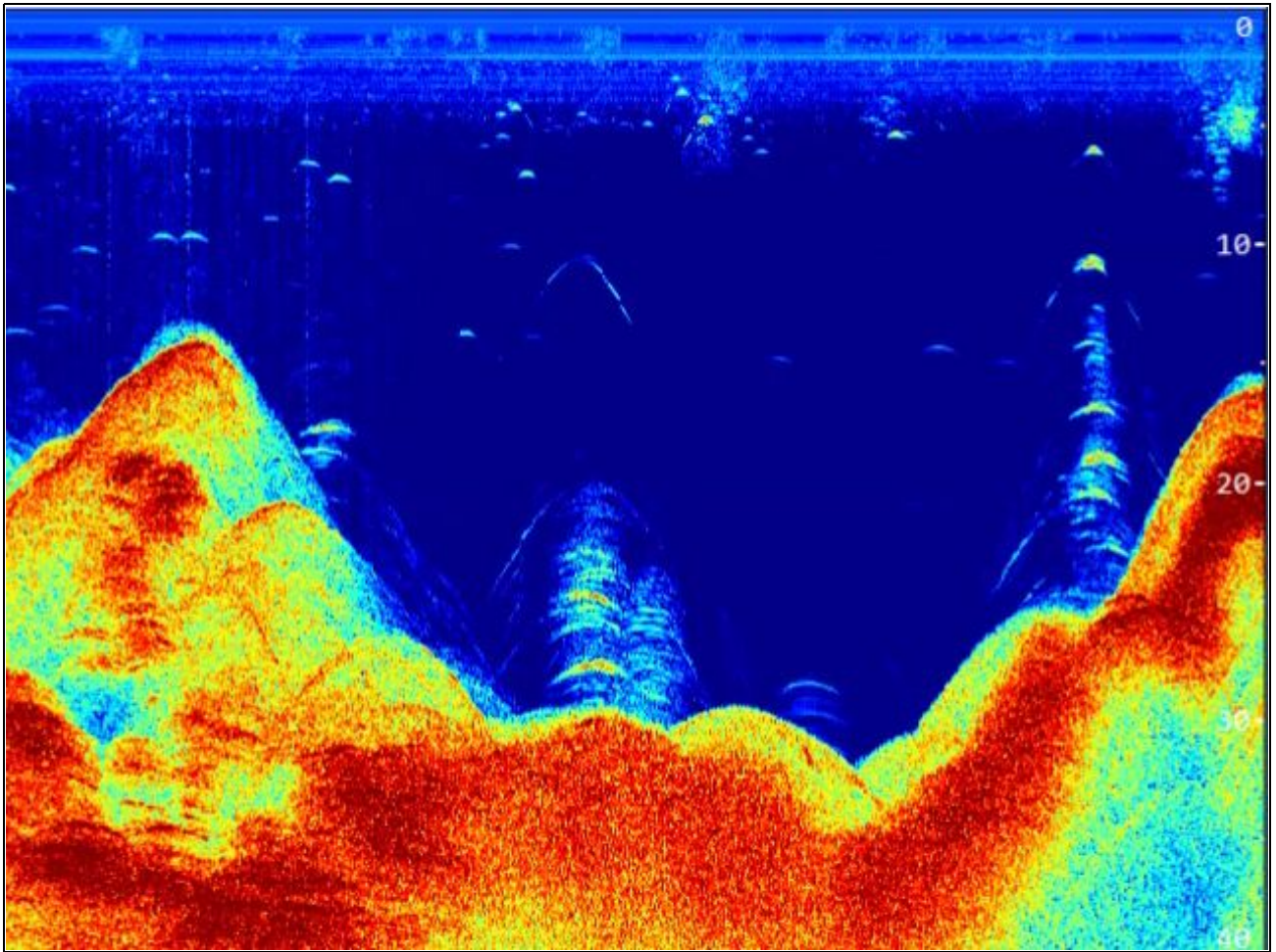
Faisceau conique



D12784-2

Le sondeur est efficace dans une certaine plage de vitesses. En eaux profondes, la largeur de bande du CHIRP est automatiquement optimisée pour améliorer le verrouillage du fond et la détection des objets mobiles (comme les poissons) dans la colonne d'eau plus large.

Le sondeur CHIRP



Chapitre 3 : Préparation de l'installation

Table des chapitres

- 3.1 Vue d'ensemble de l'installation en page 16
- 3.2 Pièces fournies – **CPT-S** en page 16
- 3.3 Autres composants requis en page 17
- 3.4 Outillage nécessaire en page 18
- 3.5 Avertissements et mises en garde en page 19
- 3.6 Sélection d'un emplacement pour la sonde en page 20

3.1 Vue d'ensemble de l'installation

L'installation comprend les étapes suivantes :

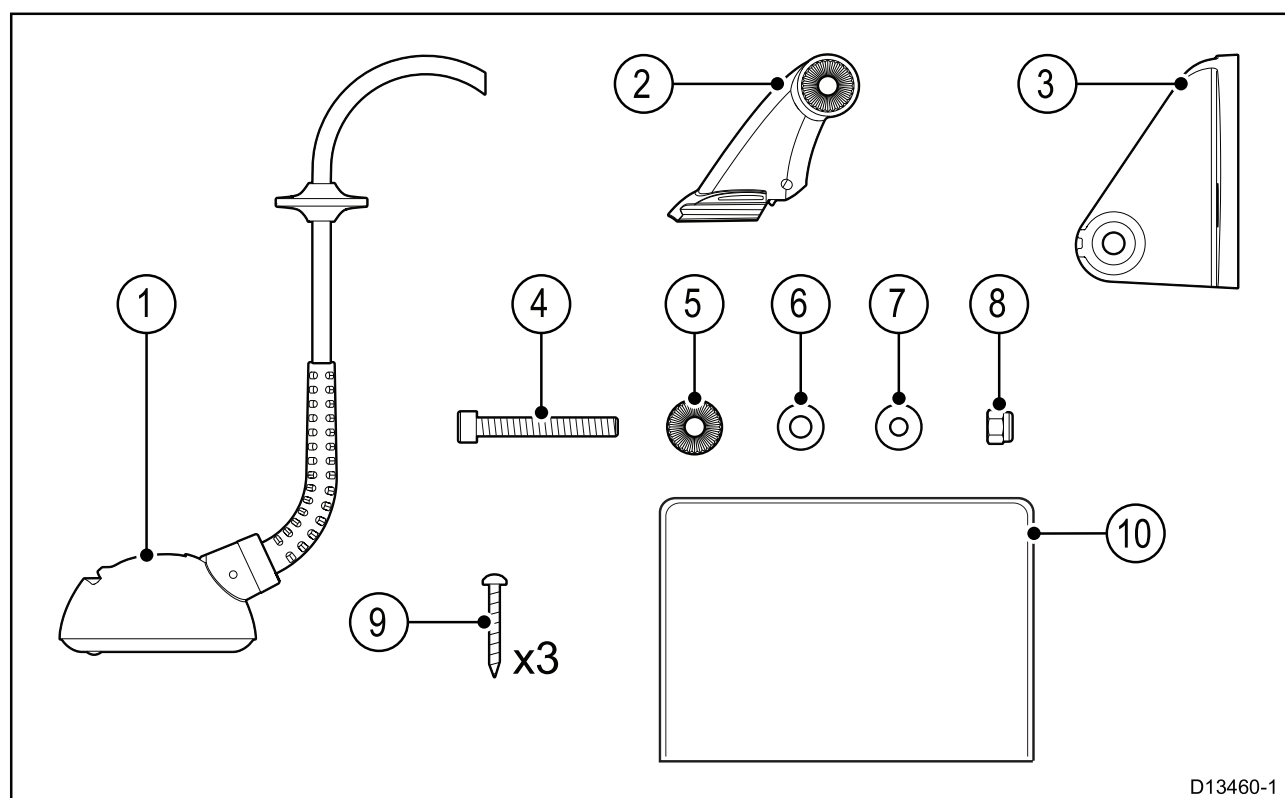
Etape de l'installation	
1	Planifiez votre système.
2	Vérifiez que vous disposez de tous les appareils et outils nécessaires à l'installation.
3	Déterminez l'emplacement de chaque composant du système.
4	Déroulez tous les câbles.
5	Percez les trous de passage des câbles et de fixation.
6	Réalisez toutes les connexions aux appareils.
7	Fixez tous les appareils en place.
8	Mettez en marche et testez le système.

Diagramme schématique

Le diagramme schématique est un composant essentiel du plan d'installation. Il est en outre utile pendant l'entretien, ou si vous souhaitez ultérieurement ajouter au système. Le diagramme doit comprendre :

- L'emplacement de tous les composants.
- Les connecteurs, types de câble, trajectoires et longueurs.

3.2 Pièces fournies – CPT-S



1. Sonde
2. Bras à cliquet
3. Étrier de fixation
4. Boulon à cliquet hexagonal M5
5. Disque cranté
6. Rondelle de compression
7. Rondelle M5

8. Écrou de blocage M5
9. 3 x vis autotaraudeuses
10. Documentation

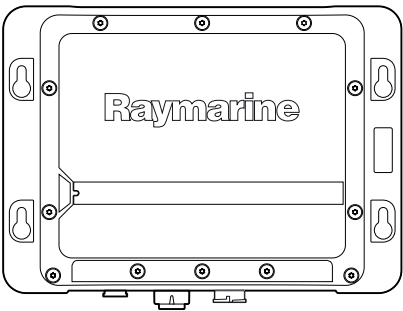
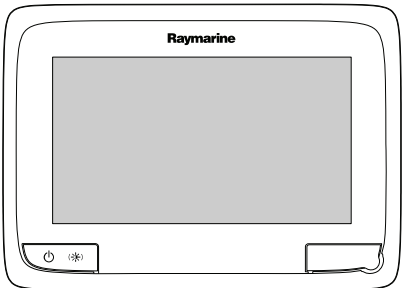
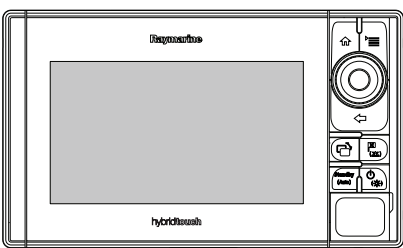
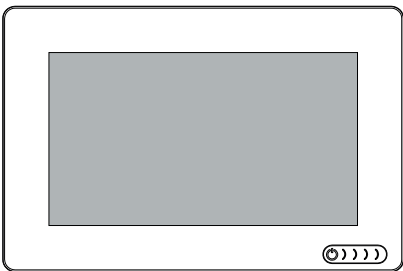
3.3 Autres composants requis

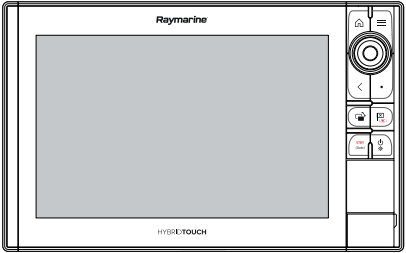
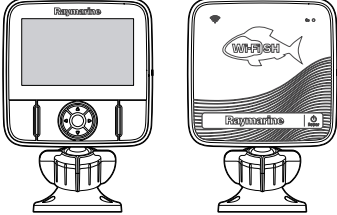
Ce produit fait partie d'un système électronique et les composants supplémentaires ci-dessous sont requis pour un fonctionnement correct.

- Compatible DownVision™ Sonar Module, or DownVision™ or RealVision™ variant MFD. Refer to [Produits compatibles](#), for a list of compatible products.
- Transducer extension cables. Refer to [Chapitre 10 Pièces de rechange et accessoires](#), for suitable cables.

Produits compatibles

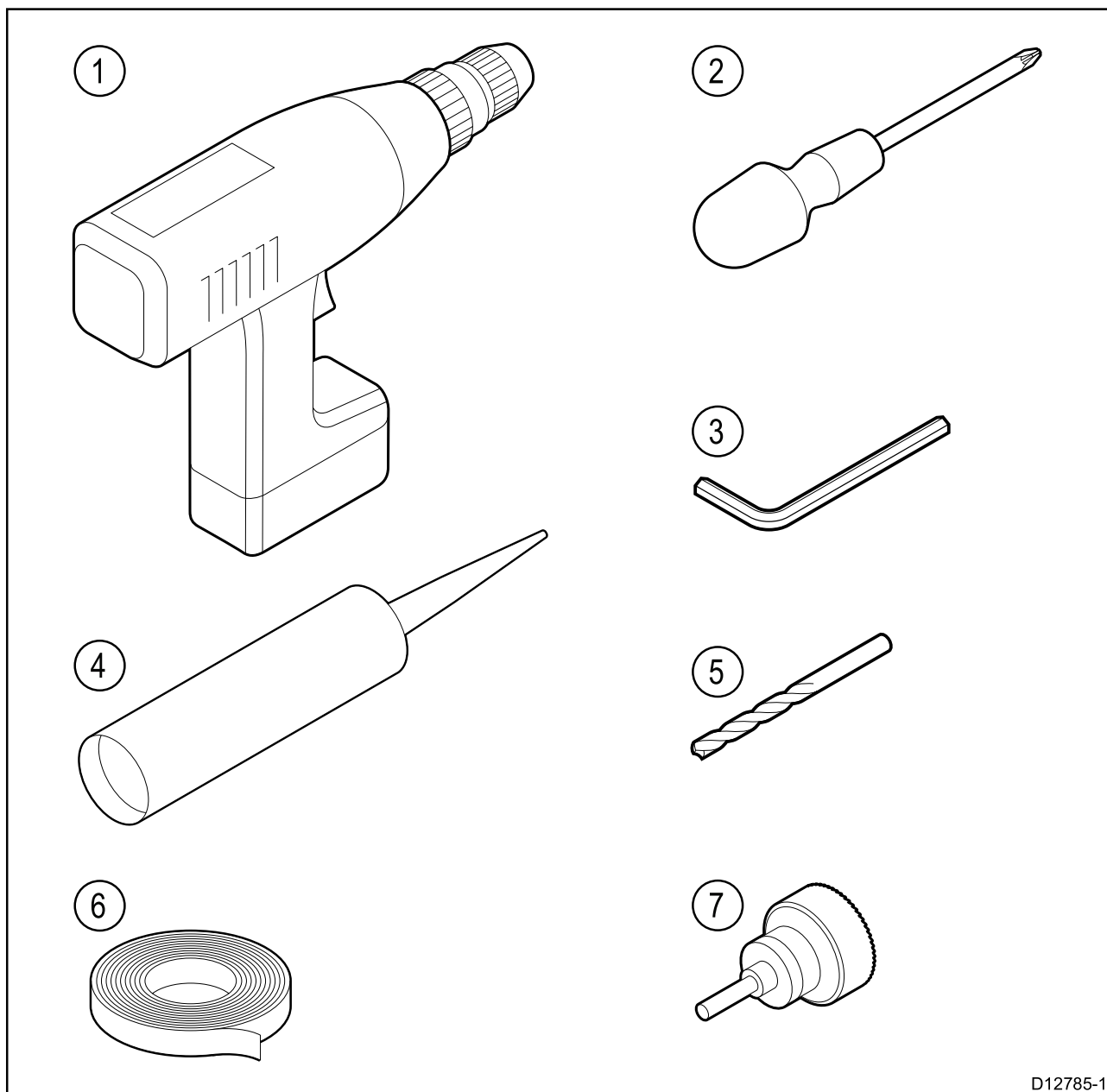
Modules sondeurs et écrans multifonctions compatibles.

	Description	Référence
	CP100	E70204
	a68 / a68 Wi-Fi	E70206, E70207
	a78 / a78 Wi-Fi	E70208, E70209
	a98	E70234
	a128	E70237
	eS78	E70265
	eS98	E70275
	eS128	E70285
	Axiom™ 7 DV	E70364, E70364-01, E70364-02, E70364-DISP
	Axiom™ 7 RV 3D, via câble adaptateur A80490	E70365, E70365-03, E70365-DISP
	Axiom™ 9 RV 3D, via câble adaptateur A80490	E70367, E70367-02, E70367-03, E70367-DISP
	Axiom™ 12 RV 3D, via câble adaptateur A80490	E70369, E70369-03, E70369-DISP

	Description	Référence
	Axiom™ Pro 9 RVX, via câble adaptateur A80490	E70371
	Axiom™ Pro 9 S	E70481
	Axiom™ Pro 12 RVX, via câble adaptateur A80490	E70372
	Axiom™ Pro 12 S	E70482
	Axiom™ Pro 16 RVX, via câble adaptateur A80490	E70373
	Axiom™ Pro 16 S	E70483
	Note : La sonde CPT-S-DF (A80545) est le seul modèle de sonde CPT-S compatible avec les écrans Dragonfly®. Dragonfly 4/5/7/Wi-Fish : • DV • DVS • Pro	E70291, E70292, E70294, E70306, E70293, E70320, E70290.

3.4 Outillage nécessaire

Les outils suivants sont nécessaires pour installer la sonde.



D12785-1

1. Perceuse électrique
2. Tournevis cruciforme empreinte Pozidrive
3. Clé hexagonale de 4 mm (clé Allen)
4. Mastic polyuréthane de qualité marine à durcissement neutre (sans acétate et sans silicone)
5. Foret de taille adaptée.
6. Ruban adhésif
7. Scie cloche 24 mm (15/16") (uniquement requise si vous faites passer le câble à travers la cloison.)



Danger : Mastic de qualité marine

Utilisez uniquement des mastics polyuréthane de qualité marine à durcissement neutre. N'utilisez pas de mastics à base d'acétate ou de silicone, qui risqueraient d'endommager les parties en plastique.

3.5 Avertissements et mises en garde

Important : Avant de continuer, assurez-vous d'avoir lu et compris les avertissements et mises en garde fournis dans la section **Chapitre 1 Information Importante** de ce document.

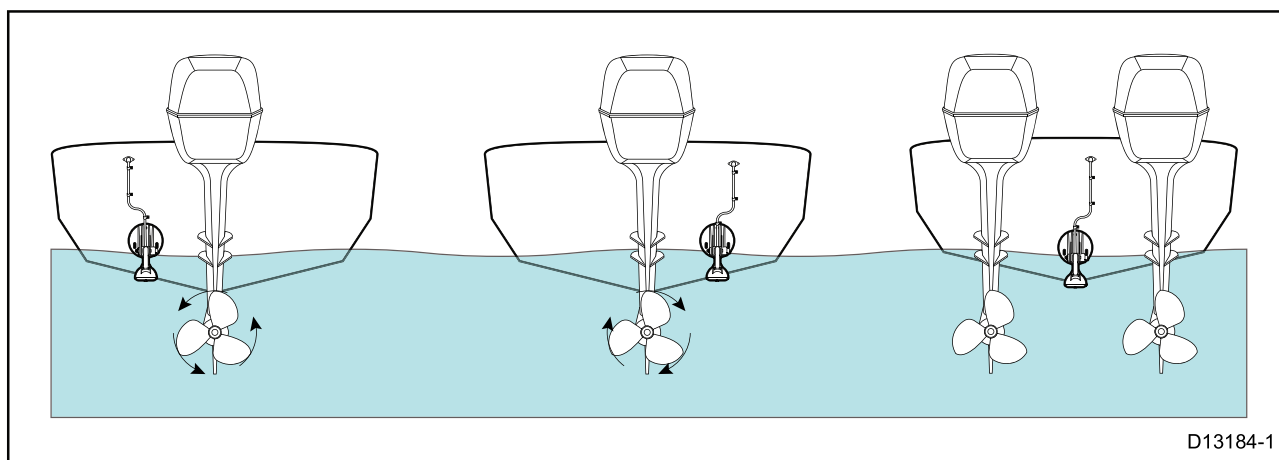
3.6 Sélection d'un emplacement pour la sonde

Veuillez suivre les directives ci-dessous pour choisir un emplacement adapté pour la sonde.

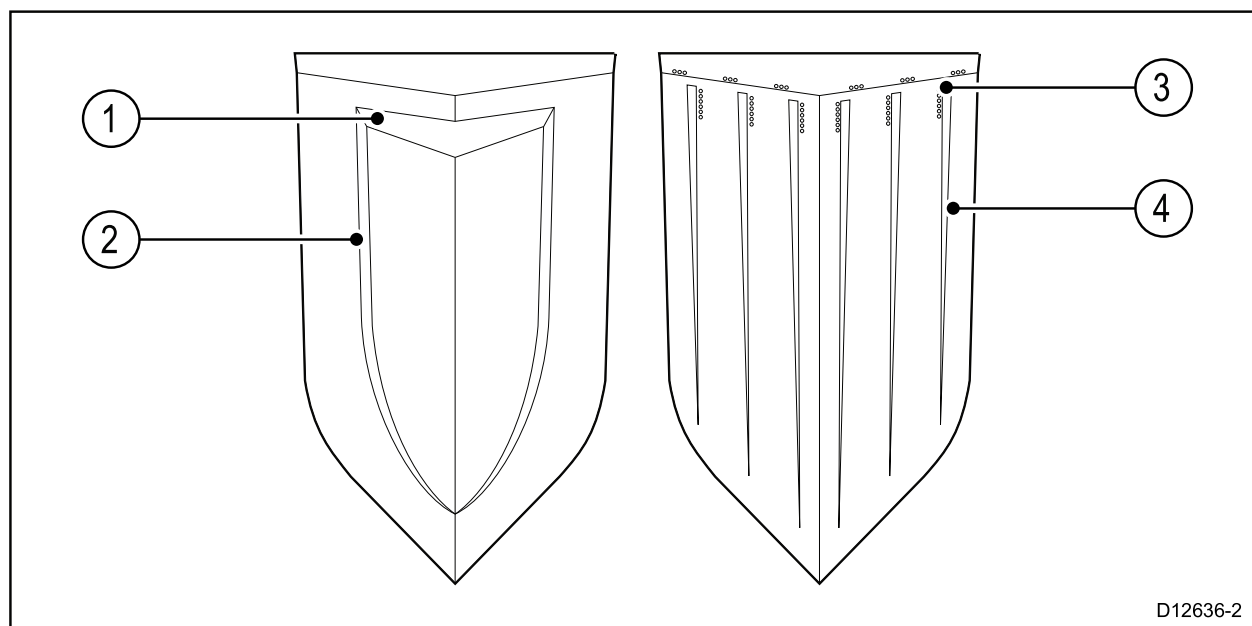
Note : La sonde ne convient pas aux navires dont le tableau arrière se trouve derrière la ou les hélices.

Pour une performance optimale, la sonde doit être installée dans un endroit présentant des turbulences et une aération minimales. La meilleure façon de déterminer si un emplacement est adéquat est de vérifier la circulation de l'eau autour du tableau arrière quand le navire fait route.

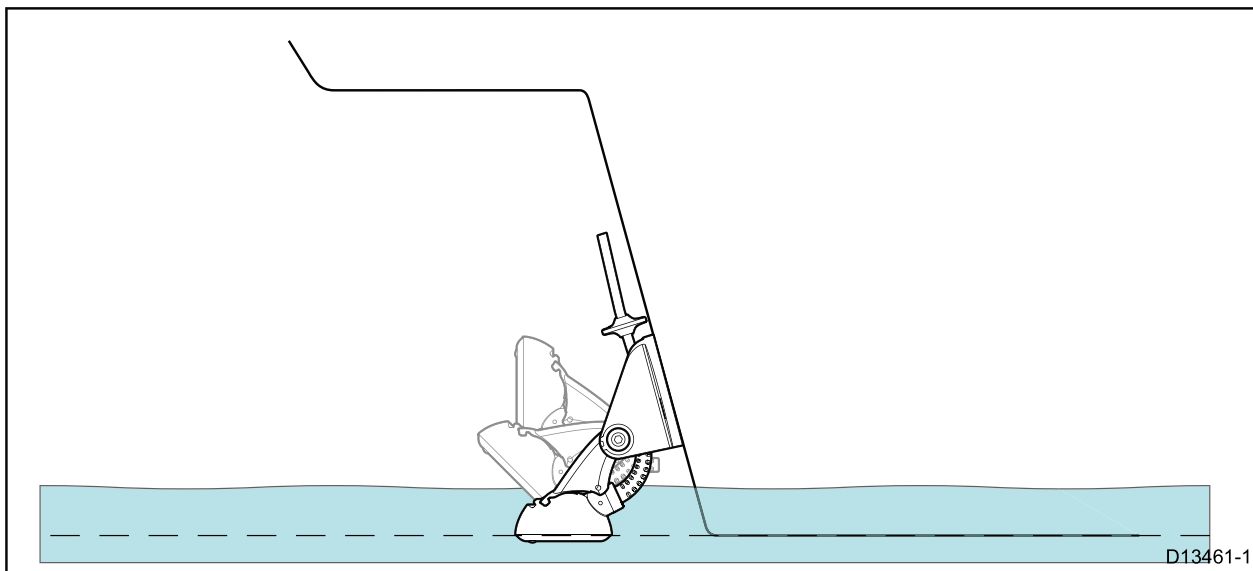
- Montez la sonde près de la quille (ligne médiane), à un endroit où l'élément sonde sera complètement immergé pendant le déjaugeage et les virages du navire.
- La sonde doit être montée suffisamment loin de la, ou des hélices de façon à éviter les remous du sillage.
- Montez à un endroit où aucune charge ne s'exercera sur la sonde pendant la mise à l'eau, le levage, le remorquage et le stockage du bateau.



- Pour les hélices tournant dans le sens horaire, la sonde doit être installée du côté tribord ; pour les hélices tournant dans le sens antihoraire, la sonde doit être montée du côté bâbord.
- Sur un navire bimoteur, la sonde doit être installée entre les moteurs.
- D'autres facteurs tels que les redans (1), les membrures (2), les rangées de rivets (3) et les lisses (4) peuvent entraîner des turbulences. Elles se produisent derrière ces emplacements.



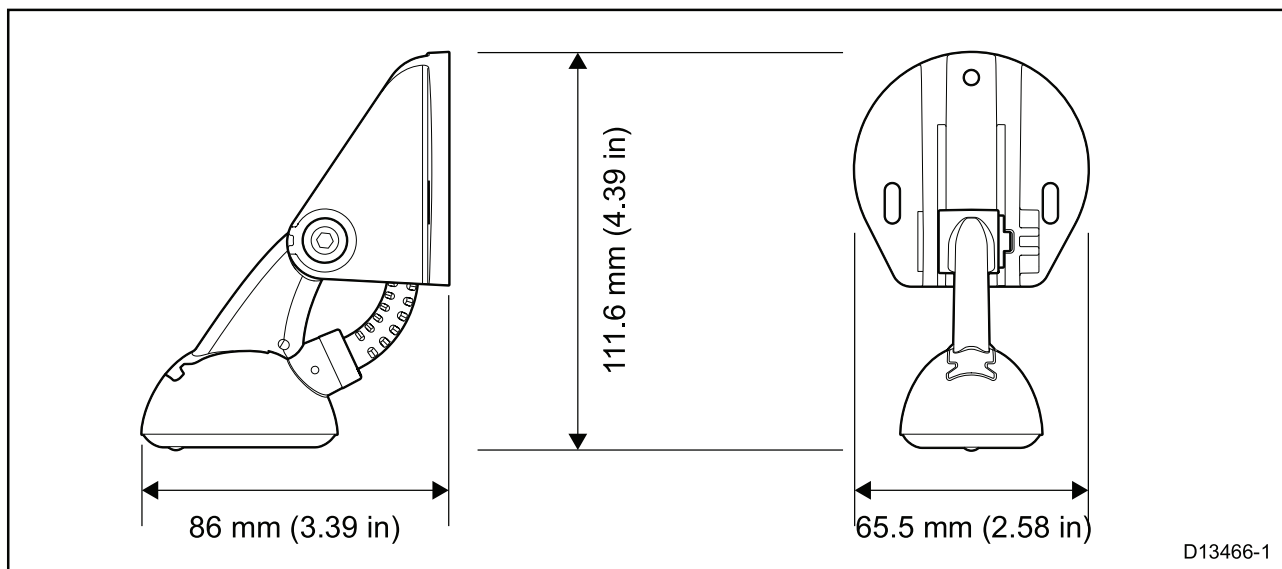
- L'air coincé sous l'avant du navire peut passer sous la coque et réapparaître sous forme d'aération à l'arrière.
- Si vous installez la sonde sur la marche d'un tableau arrière à échelons, prévoyez un dégagement suffisant au-dessus de la sonde pour son rebondissement.



D13461-1

Note : L'emplacement optimal d'une sonde dépend du type de navire. La hauteur et l'angle optimaux de la sonde doivent être déterminés en la testant avec le navire à l'eau.

Dimensions de la sonde — CPT-S



D13466-1

- Longueur du câble **CPT-S** : 10 m (32,8').

Chapitre 4 : Câbles et connexions

Table des chapitres

- 4.1 Guide général de câblage en page 24
- 4.2 Cheminement du câble en page 24
- 4.3 Vue d'ensemble des connexions en page 25

4.1 Guide général de câblage

Types et longueur des câbles

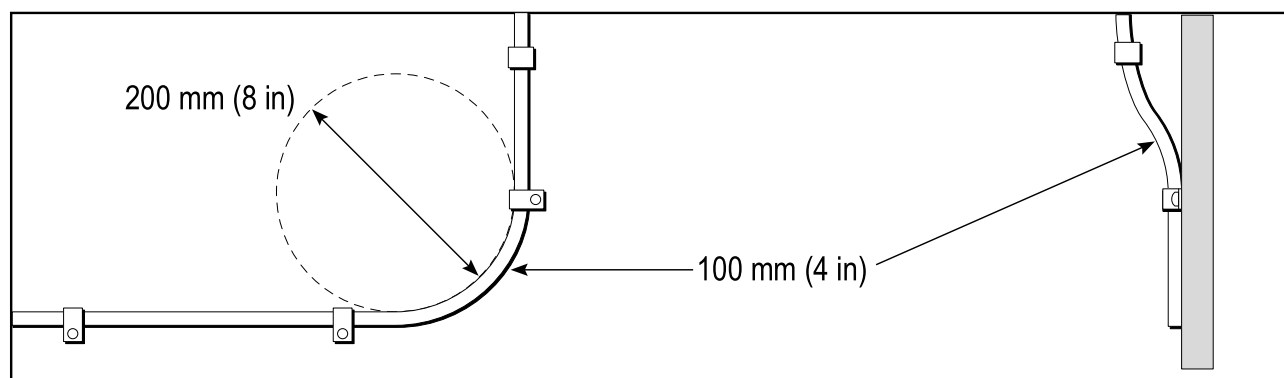
Il est important d'utiliser des câbles de type et de longueur appropriés.

- Sauf indication contraire utilisez uniquement des câbles standards de type correct, fournis par Raymarine.
- Vérifiez que tous les câbles non Raymarine sont de bonne qualité et du bon calibre. Par exemple, une longueur de câble d'alimentation plus importante peut nécessiter l'emploi d'un câble de section plus importante pour limiter les éventuelles chutes de tension.

Cheminement des câbles

L'acheminement des câbles doit être soigneusement planifié afin d'optimiser les performances et prolonger leur durée de vie.

- PAS de coudes serrés. Si possible, le diamètre de la courbure doit faire au moins 200 mm (8") et le rayon au moins 100 mm (4").



- Protégez tous les câbles des dommages physiques et de la chaleur. Si possible, utilisez une gaine ou un tube. ÉVITEZ de faire passer les câbles dans les cales ou les ouvertures de porte, ou à proximité d'objets mobiles ou chauds.
- Fixez les câbles à l'aide de colliers ou de liens. Enroulez les longueurs de câble excédentaires et attachez les boucles à l'abri de tout dommage.
- Utilisez un passe-fil étanche chaque fois que le câble doit traverser le pont ou une cloison exposée.
- Ne faites PAS passer les câbles à proximité de moteurs ou de tubes fluorescents.

Il est recommandé de toujours faire passer les câbles de données aussi loin que possible des :

- autres appareils et câbles,
- lignes électriques conductrices de courant CC ou CA à forte intensité,
- antennes.

Protection des câbles

Prévoyez des dispositifs de serre-câble appropriés. Protégez les connecteurs contre les contraintes mécaniques et vérifiez qu'ils ne peuvent pas se déconnecter inopinément par mer forte.

Blindage du câble

Vérifiez que tous les câbles de données sont correctement blindés et que ce blindage est intact.

4.2 Cheminement du câble

Exigences de cheminement du câble de la sonde.

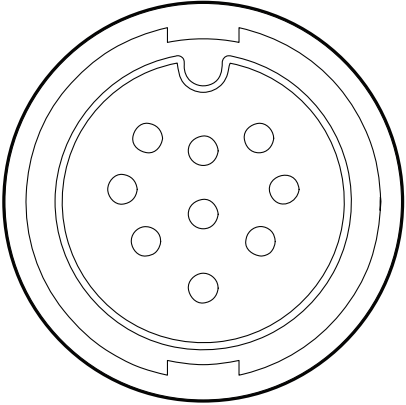
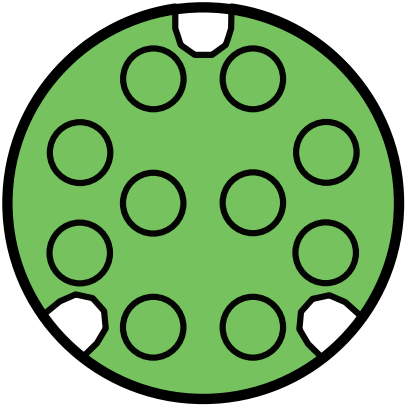
Important : Il doit passer aussi loin que possible des câbles de l'antenne VHF afin d'éviter les interférences.

- Vérifiez que le câble est assez long pour atteindre l'équipement auquel il sera connecté. Au besoin, une rallonge en option de 4 m (13,1') est disponible.

- Vérifiez qu'il y a assez de jeu dans le câble de la sonde, à l'extrémité sonde, pour permettre à la sonde de pivoter vers le haut et vers le bas.
- Fixez le câble à intervalles réguliers en utilisant des serre-câbles (non fournis).
- L'excédent de câble doit être enroulé à un endroit approprié.

4.3 Vue d'ensemble des connexions

Utilisez les informations suivantes pour vous aider à identifier les connexions de votre produit.

Connecteur	Type de connecteur	Se connecte à :
	Connecteur 9 broches de type DownVision™	• Module sondeur ou écran multifonctions DownVision™. • Écran multifonctions RealVision™, via câble adaptateur A80490.
	(CPT-S-DF seulement) : connecteur 10 broches Dragonfly	Dragonfly 4/5/7/Wi-Fish (modèles DV, DVS et Pro)

Raccordements

Suivez les étapes ci-dessous pour raccorder le(s) câble(s) au produit.

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique du navire est coupée.
2. Vérifiez que l'appareil à connecter à l'unité a été installé conformément aux instructions d'installation fournies avec cet appareil.
3. Après avoir vérifié l'orientation, poussez le connecteur de câble à fond dans le connecteur correspondant de l'unité.
4. Tournez le collier de verrouillage dans le sens horaire pour fixer le câble.

Câble prolongateur pour sonde DownVision™

Pour optimiser les performances, il est préférable de minimiser les longueurs de câble. Cependant, dans certaines installations, il peut s'avérer nécessaire de prolonger le câble de la sonde.

- Un câble prolongateur pour sonde de 4 m (13,1') (A80273) est disponible.
- Il est recommandé de ne pas utiliser plus d'un câble prolongateur.

Chapitre 5 : Montage

Table des chapitres

- 5.1 Test de pré-installation en page 28
- 5.2 Montage de l'étrier sur le tableau arrière en page 28
- 5.3 Montage de la sonde en page 29
- 5.4 Test et réglage de la sonde en page 30
- 5.5 Terminer le montage de la sonde en page 32
- 5.6 Dépose de la sonde en page 33

5.1 Test de pré-installation



Danger : Fonctionnement de la sonde

La sonde doit être testée et utilisée dans l'eau. Ne l'utilisez PAS hors de l'eau car elle risque de surchauffer.

Test de la sonde

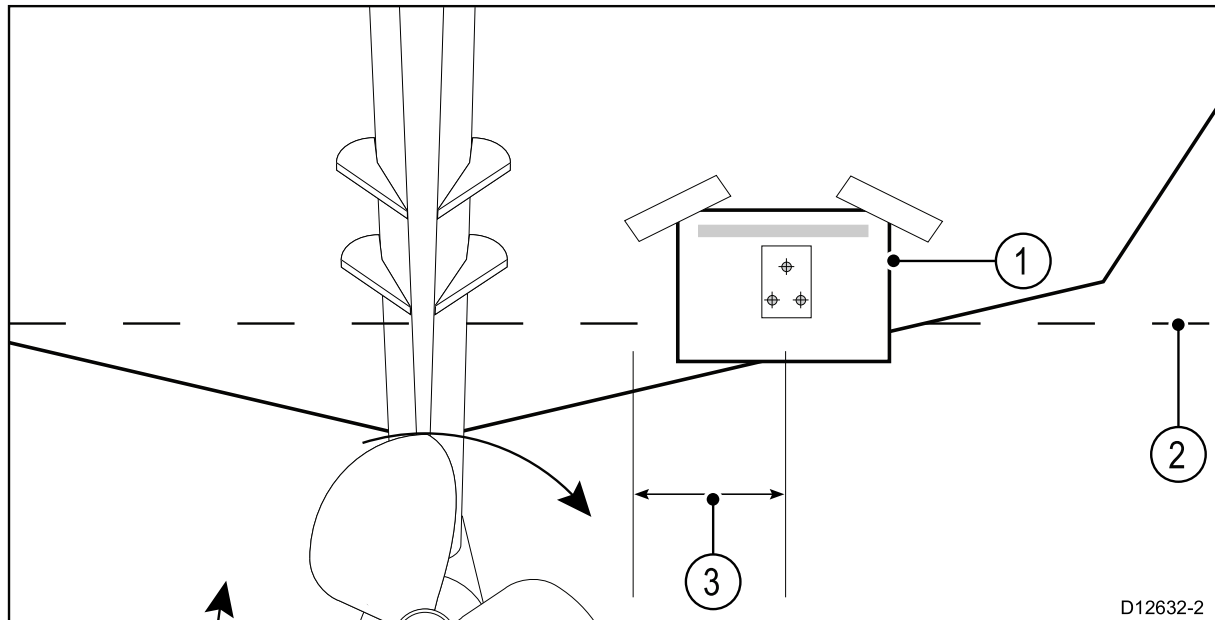
Le fonctionnement de la sonde doit être vérifié avant son installation.

1. Branchez la sonde à la connexion pour sonde du module sondeur / de l'écran.
2. Immergez complètement la sonde dans l'eau.
3. Mettez en marche le module sondeur / l'écran.
4. Ouvrez une application Fishfinder à l'écran.
5. Si nécessaire, sélectionnez la sonde / le canal requis(e) dans la page de sélection des canaux (**Menu > Channel**).
6. Vérifiez que les relevés de profondeur et de température affichés sont exacts.
7. Si vous avez des problèmes pour obtenir les mesures, veuillez contacter le service d'assistance technique Raymarine.

5.2 Montage de l'étrier sur le tableau arrière

La sonde doit être installée sur le tableau arrière à l'aide de l'étrier fourni. Les étapes ci-dessous décrivent les premières opérations à effectuer pour tester la performance de votre sonde. Après avoir testé la sonde, le montage doit être terminé en suivant les instructions de la section *Terminer le montage de la sonde*.

1. Fixez le gabarit de pose de la sonde à l'emplacement sélectionné à l'aide de ruban de masquage ou de ruban adhésif.



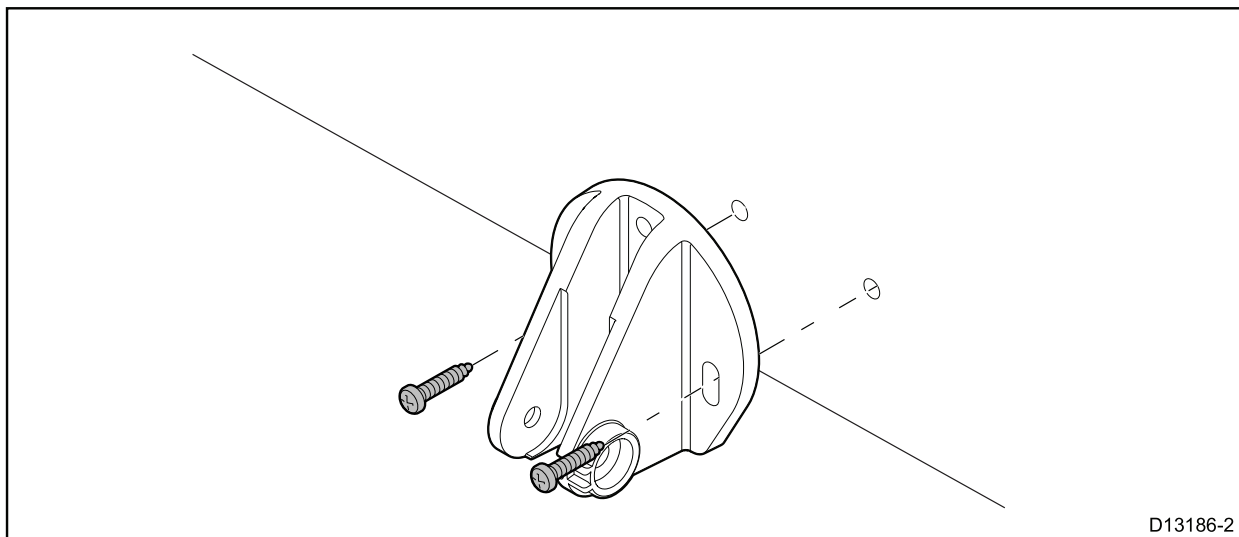
1	Gabarit de pose de la sonde
2	Ligne d'eau
3	Montage à l'écart de l'hélice

2. Assurez-vous que le gabarit est parallèle à la ligne d'eau.
3. Percez 2 trous pour les vis de fente de réglage comme indiqué sur le gabarit.

Note : Ne percez PAS tout de suite le troisième trou de montage.

4. Bouchez les 2 trous avec du mastic de qualité marine.

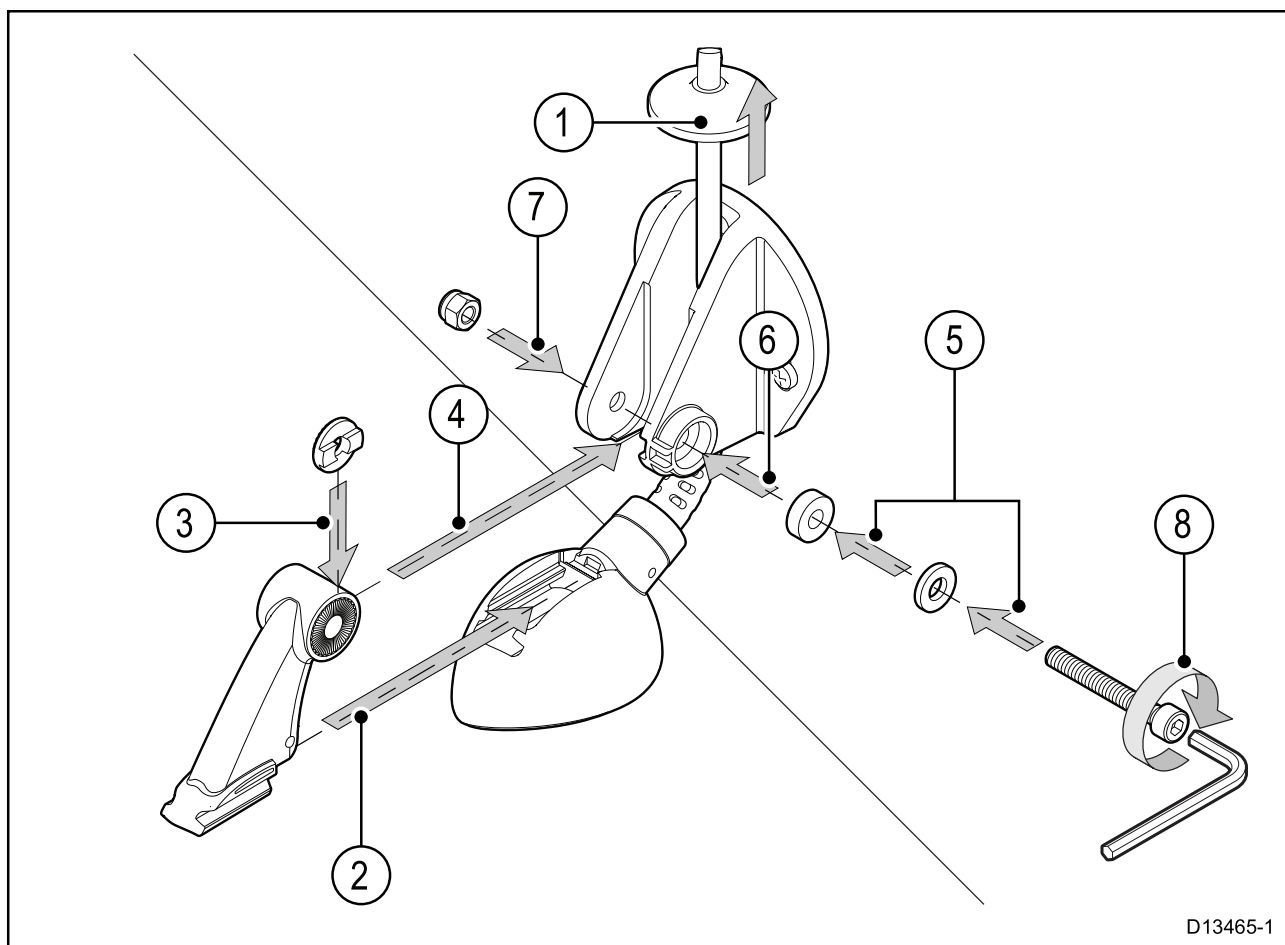
5. À l'aide d'un tournevis Pozidrive et des vis fournies, fixez l'étrier sur le tableau arrière en utilisant les 2 fentes de réglage.



Note : La troisième vis de fixation est seulement utilisée quand la sonde a été testée avec succès.

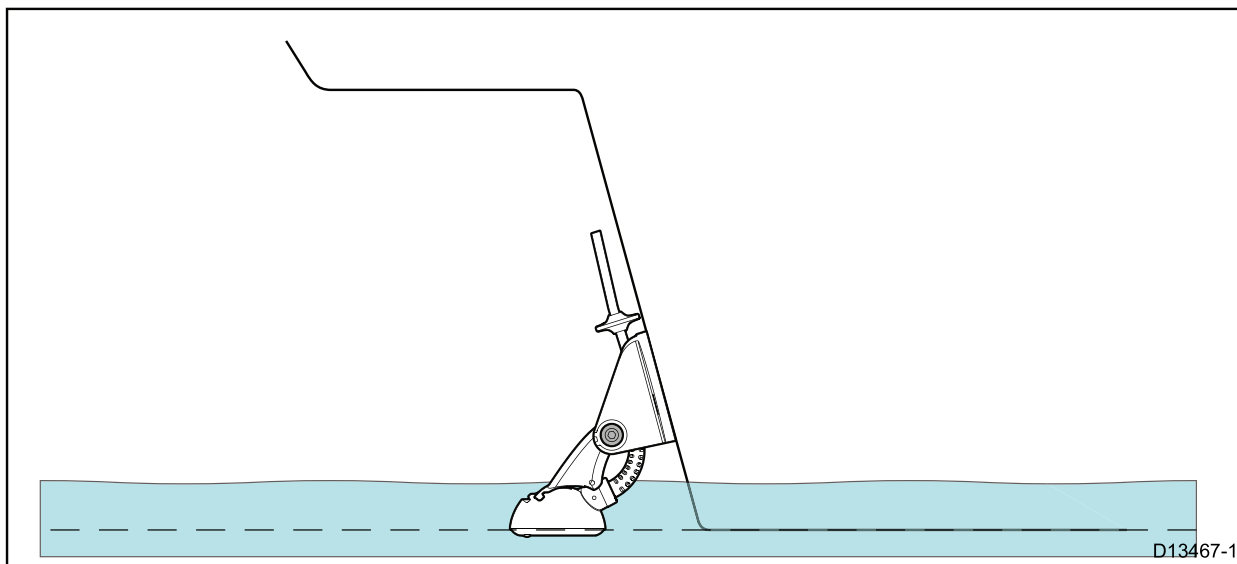
5.3 Montage de la sonde

La sonde doit être installée sur le tableau arrière à l'aide de l'étrier fourni. Les étapes ci-dessous décrivent les premières opérations à effectuer pour tester la performance de votre sonde. Après avoir testé la sonde, le montage doit être terminé en suivant les instructions de la section *Terminer le montage de la sonde*.



1. Faites passer le câble de la sonde entre les montants de l'étrier comme illustré.
2. Insérez le bras à cliquet dans le guide situé en haut de la sonde, de façon à le bloquer en place.
3. Maintenez le disque cranté en place sur le bras à cliquet comme illustré.

4. Insérez le bras à cliquet entre les montants de l'étrier, en alignant le trou central avec les trous des montants.
5. Faites glisser la rondelle M5 puis la rondelle de compression sur le boulon à cliquet.
6. Faites glisser le boulon à cliquet par l'ensemble de l'étrier de montage.
7. Insérez l'écrou de blocage M5 dans le logement imperdable de l'étrier.
8. À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm (clé Allen), serrez le boulon à cliquet de façon à enclencher le mécanisme, qui doit cependant rester réglable à la main.
9. Positionnez la sonde de manière à ce que la face inférieure de la sonde soit parallèle avec la ligne d'eau puis serrez le boulon à cliquet.



La position de la sonde sera ajustée plus finement pendant le test.

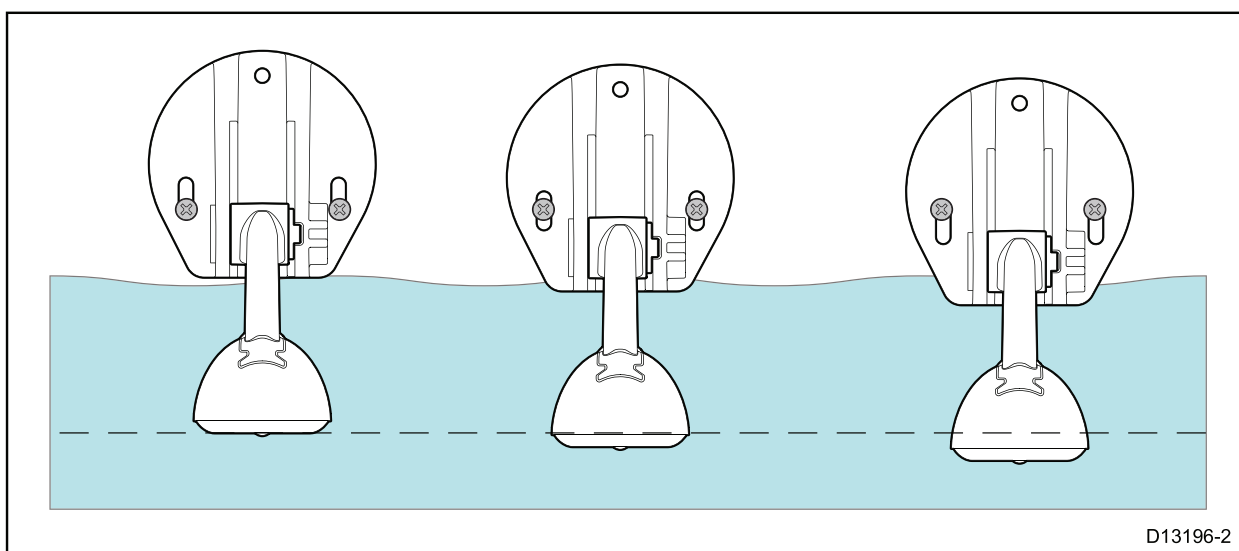
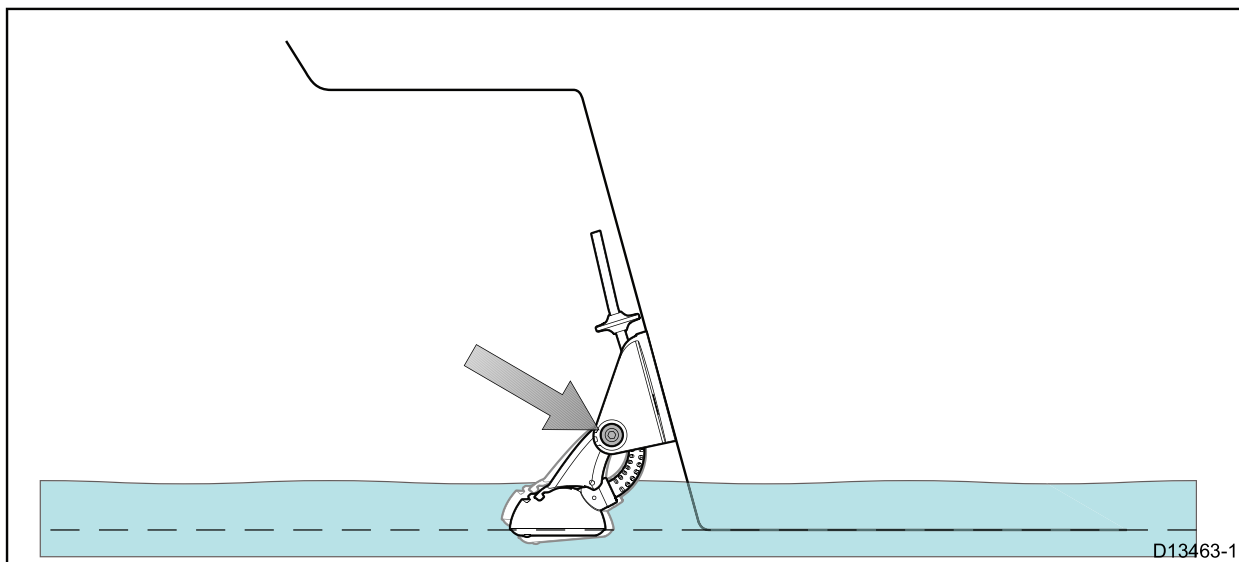
5.4 Test et réglage de la sonde

Une fois les procédures initiales de montage effectuées, il est nécessaire de tester la sonde avant de terminer l'installation.

Ce test doit être réalisé avec le navire dans l'eau, la profondeur étant supérieure à 0,7 m (2,3') mais inférieure à la portée de profondeur maximale du système.

1. Ouvrez l'application Sondeur sur votre écran.
Au bout de quelques secondes, le fond devrait s'afficher à l'écran, avec une mesure de profondeur.
2. Commencez à faire avancer votre navire à basse vitesse, en vous assurant que la mesure de la profondeur et l'image sont clairement affichées.
3. Augmentez progressivement la vitesse du navire tout en surveillant l'écran. Si l'image se dégrade ou n'affiche pas le fond à des vitesses inférieures, il faut régler la sonde.

4. Il est recommandé d'effectuer les réglages de l'angle et de la hauteur par petits incréments et de les tester après chaque incrément jusqu'à ce que les performances soient optimales.



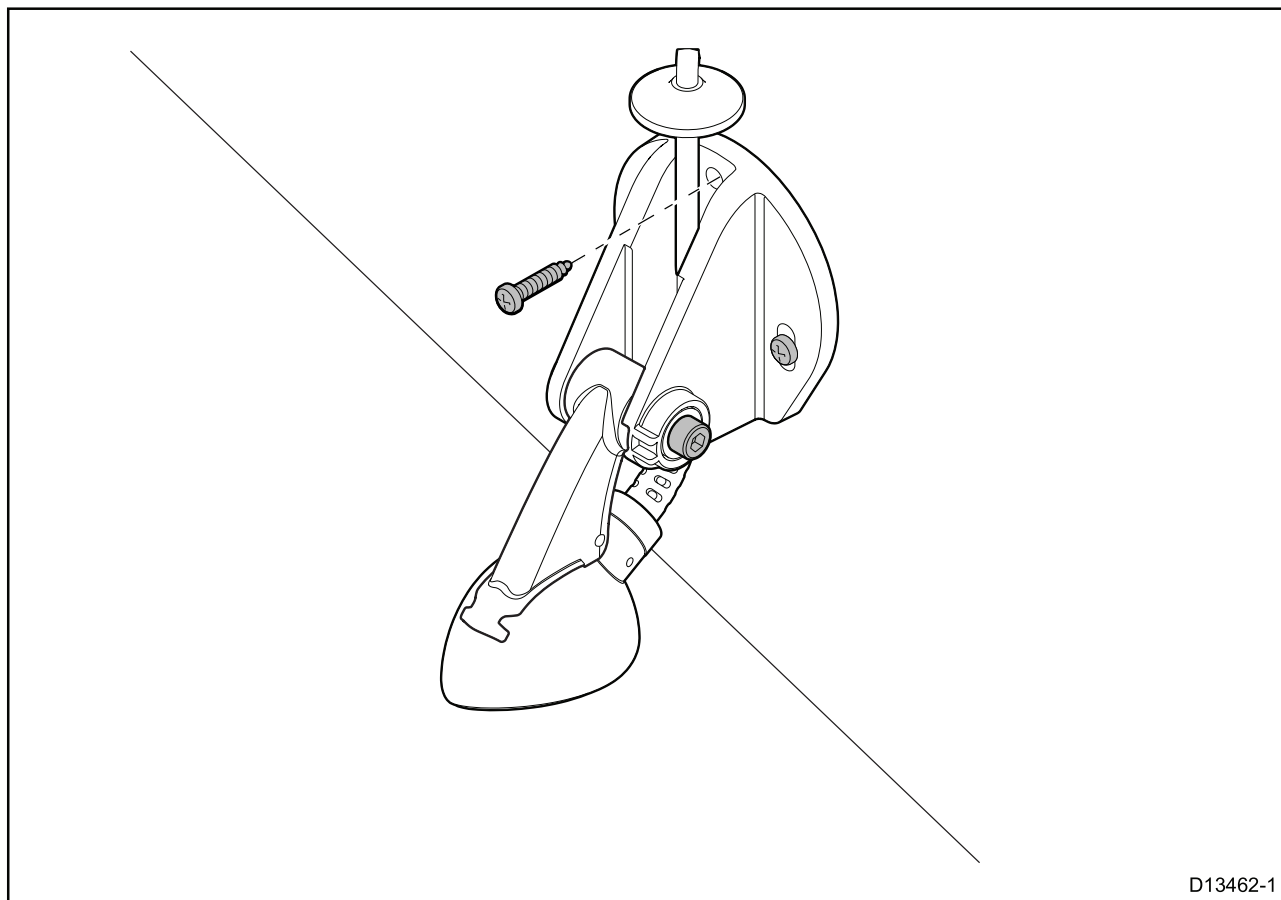
5. Desserrez le boulon du bras à cliquet pour régler l'angle de la sonde.
6. Desserrez les deux vis de l'étrier pour régler la hauteur de la sonde.
7. Resserrez le boulon du bras à cliquet et les vis de montage avant de tester à nouveau.

Note :

- Il ne sera pas toujours possible d'obtenir des mesures de profondeur à des vitesses élevées en raison des bulles d'air passant sous la sonde.
- Il peut s'avérer nécessaire de régler la sonde plusieurs fois avant d'obtenir les performances optimales.
- S'il faut repositionner la sonde, assurez-vous que tous les anciens trous sont bouchés avec du mastic de qualité marine.

5.5 Terminer le montage de la sonde

Quand les performances sont optimales aux vitesses de navire souhaitées, la sonde doit être verrouillée en position pour terminer l'installation.

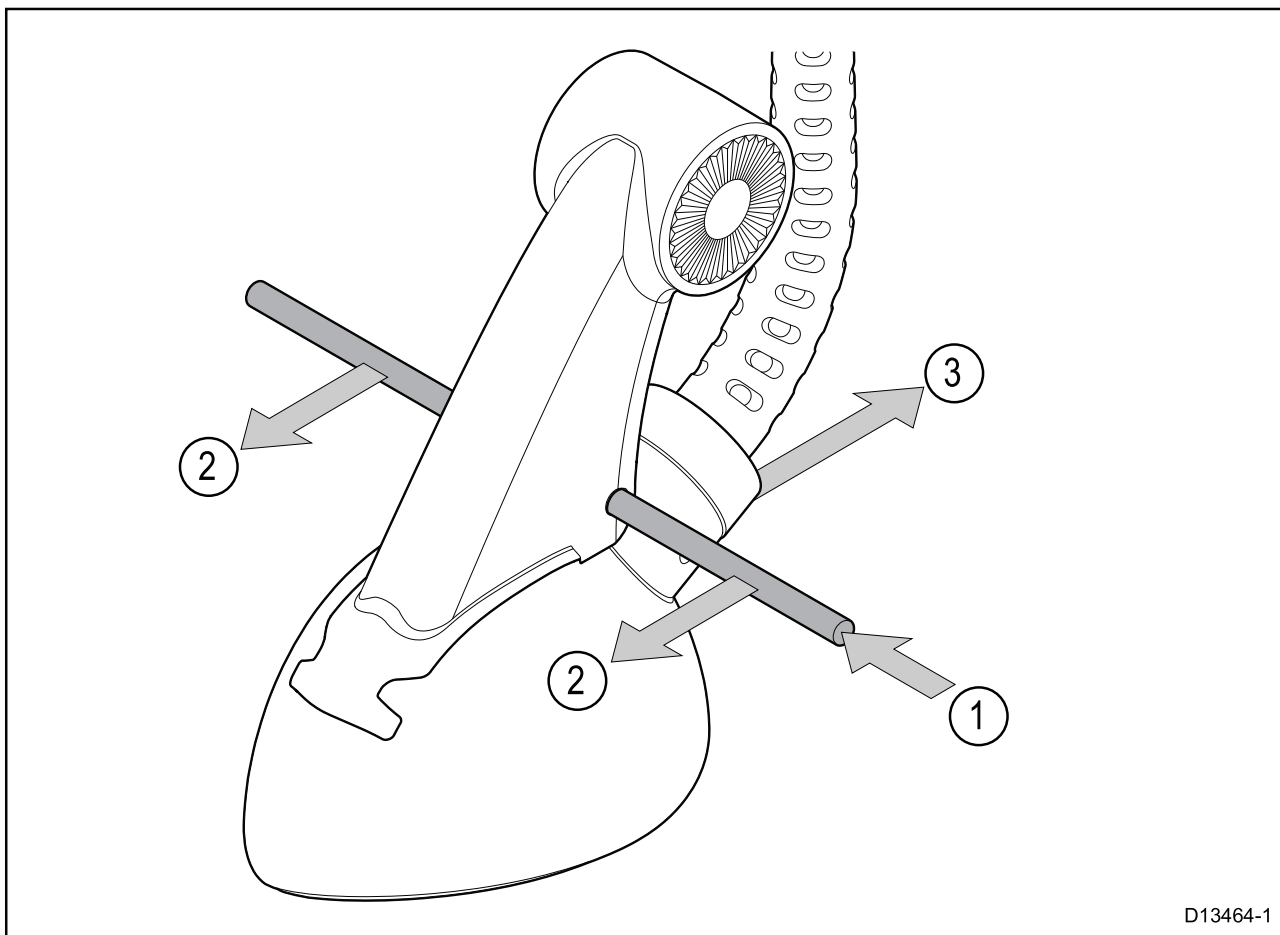


1. Percez à l'emplacement du trou de fixation en prenant soin de ne pas endommager l'étrier.
2. Bouchez le trou de fixation avec du mastic de qualité marine.
3. Fixez la sonde et l'étrier en serrant les 3 vis de montage à fond.
4. Fixez le boulon du bras à cliquet en serrant jusqu'à ce que la rondelle soit comprimée puis serrez d'un quart de tour supplémentaire. Si la sonde se relève avec la vitesse, serrez davantage.

Important : Faites attention à ne pas trop serrer le boulon d'articulation, ce qui risquerait d'empêcher le rebondissement et d'endommager la sonde.

5.6 Dépose de la sonde

La sonde peut être libérée de l'étrier en insérant une petite tige métallique de diamètre 2 mm (0,08") telle qu'un petit foret ou une clé hexagonale de petite taille.



D13464-1

1. Insérez la tige métallique dans le trou de dégagement de la sonde.
2. Tirez vers l'arrière la tige en métal pour l'écarter du tableau arrière, des deux côtés, et maintenez en place.
3. Faites glisser la sonde vers l'avant pour la dégager de l'étrier.

Chapitre 6 : Contrôles système et dépannage

Table des chapitres

- [6.1 Dysfonctionnements en page 36](#)

6.1 Dysfonctionnements

Les informations de dépannage indiquent les causes possibles de dysfonctionnement de votre produit ainsi que les remèdes à appliquer aux problèmes courants constatés lors de son installation et de son utilisation.

Avant leur emballage et leur expédition, tous les produits Raymarine sont soumis à un programme complet de tests et de contrôle qualité. Si vous rencontrez des difficultés avec votre produit, cette section vous aidera à diagnostiquer et à corriger les problèmes pour rétablir le fonctionnement normal du produit.

Si les problèmes persistent après avoir consulté cette section, veuillez vous reporter à la section Assistance technique de ce manuel pour des liens utiles et les coordonnées pour contacter l'assistance relative aux produits Raymarine.

Instructions d'utilisation

Pour des instructions détaillées sur votre produit, consultez la documentation livrée avec votre afficheur.

Dysfonctionnement du sondeur

Les éventuels problèmes avec le sondeur ainsi que leurs causes et solutions possibles sont décrits ci-dessous.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Les données du sondeur ne sont pas disponibles sur l'écran multifonctions.	Défaillance dans l'alimentation électrique de l'appareil.	Vérifiez l'alimentation électrique et les câbles de l'appareil.
	Autre dysfonctionnement de l'appareil.	Reportez-vous aux instructions fournies avec l'appareil.
	Problème de réseau SeaTalk ^{hs} / RayNet.	Vérifiez que l'appareil est raccordé correctement à un switch réseau Raymarine. Si vous utilisez un coupleur relais ou un autre câble / adaptateur de coupleur, vérifiez toutes les connexions (selon les cas).
		Vérifiez l'état du switch réseau Raymarine (le cas échéant).
		Vérifiez que les câbles SeaTalk ^{hs} / RayNet ne sont pas endommagés.
	Une incompatibilité entre les logiciels des appareils peut empêcher la communication.	Contactez l'assistance technique Raymarine.
Mesures incorrectes.	Il est possible que les paramètres Gain ou Fréquence ne soient pas adaptés aux conditions actuelles.	Vérifiez les pré réglages du sondeur, ainsi que les paramètres de gain et de fréquence.
Note : Tous les capteurs et/ou modules sondeurs ne permettent pas la détection de profondeur, distance et température. Pour obtenir des compléments d'information, reportez-vous aux dernières spécifications et documentations disponibles pour vos produits particuliers sur le site web de Raymarine (www.raymarine.com).	Défaillance dans l'alimentation électrique de l'appareil.	Vérifiez que la tension de l'alimentation électrique n'est pas trop faible, car cela pourrait affecter la puissance d'émission de l'appareil.
	Défaillance d'un câble de l'appareil.	Vérifiez que le câble d'alimentation, du capteur et tous les autres câbles de l'appareil sont correctement branchés et qu'ils ne sont pas endommagés.
	Défaillance du capteur.	Vérifiez que le capteur est monté correctement et qu'il est propre.
		Si le capteur est monté sur le tableau arrière, vérifiez qu'il n'a pas été délogé suite à une collision avec un objet.
	Autre dysfonctionnement de l'appareil.	Reportez-vous aux instructions fournies avec l'appareil.
	Bateau stationnaire.	Les arcs de poissons ne s'affichent pas si le bateau est stationnaire ; les poissons sont affichés à l'écran sous forme de lignes droites.
	Vitesse du bateau élevée	La turbulence créée autour du capteur pourrait engendrer des erreurs au niveau de l'appareil.
	Vitesse de défilement réglée à zéro	Ajustez la vitesse de défilement.

Réinitialisation du module sondeur

Vous pouvez utiliser la fonction de réinitialisation sur un écran multifonctions compatible Raymarine pour rétablir les réglages usine par défaut du module sondeur.

Activez une fenêtre Sondeur.

1. Sélectionnez **Menu**.
2. Sélectionnez **Paramétrage**.
3. Sélectionnez **Paramétrage du sondeur**.
4. Sélectionnez **Réinitialiser le sonar**.
5. Sélectionnez **Oui** pour confirmer ou **Non** pour abandonner l'opération, selon les cas.

Les valeurs d'usine par défaut sont maintenant rétablies sur l'unité.

Chapitre 7 : Entretien

Table des chapitres

- 7.1 Contrôles de routine en page 40
- 7.2 Instructions de nettoyage de l'unité en page 40

7.1 Contrôles de routine

Les contrôles réguliers suivants doivent être effectués :

- Vérifiez le bon état des câbles et l'absence de coupures, d'entailles ou d'usure par frottement.
- Vérifiez que les connecteurs de câble sont fermement attachés et que leurs mécanismes de verrouillage sont convenablement enclenchés.

Note : Les contrôles des câbles doivent être effectués avec l'alimentation éteinte.



Danger : Haute tension

Ce produit comprend des composants générant une haute tension. Les réglages nécessitent de suivre des procédures de service spécialisées au moyen d'outils uniquement disponibles pour les techniciens d'entretien qualifiés. Aucune réparation de pièce ou réglage ne peut être effectué par l'utilisateur. L'opérateur ne doit jamais retirer le capot ni tenter de réparer le produit.

7.2 Instructions de nettoyage de l'unité

L'appareil n'a pas besoin d'être nettoyé régulièrement. Cependant, si vous estimez que c'est nécessaire, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et humide.
3. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour éliminer les taches de graisse.

Entretien et nettoyage de la sonde

Des végétaux peuvent s'accumuler sur le dessous de la sonde et gêner son fonctionnement. Pour éviter l'accumulation de végétaux marins, recouvrez le capteur d'une mince couche de peinture antisalissure à base d'eau, disponible auprès de votre revendeur maritime local. Rafraîchissez la peinture tous les 6 mois ou au début de chaque saison de navigation. Certaines sondes perfectionnées présentent des restrictions sur les endroits où les peintures antisalissures peuvent être appliquées. Veuillez demander conseil à votre revendeur.

Note : Les sondes équipées d'un capteur de température risquent de ne pas fonctionner correctement si elles sont peintes.

Note : N'utilisez jamais de peinture à base de cétones. Les cétones peuvent attaquer de nombreux plastiques et risquent d'endommager le capteur.

Note : N'utilisez jamais de peinture en aérosol sur votre sonde. La pulvérisation introduit de minuscules bulles d'air et une sonde de marine ne peut pas émettre correctement dans l'air.

Utilisez un chiffon doux et un détergent ménager neutre pour nettoyer la sonde. S'il y a beaucoup de salissures, enlevez-les à l'aide d'un tampon super-décapant comme le tampon vert Scotch Brite™. Prenez garde de ne pas rayer la surface de la sonde.

Note : Les détergents agressifs tels que l'acétone ENDOMMAGERONT la sonde.

Chapitre 8 : Assistance technique

Table des chapitres

- 8.1 Assistance et entretien des produits Raymarine en page 42
- 8.2 Affichage des informations relatives au produit en page 43

8.1 Assistance et entretien des produits Raymarine

Raymarine offre un service complet d'assistance, d'entretien, de réparations ainsi que des garanties. Vous pouvez accéder à ces services avec le site Internet, le téléphone ou l'email de Raymarine.

Informations produit

Pour demander une assistance ou un service, veuillez préparer les informations suivantes :

- Nom du produit.
- Identité du produit.
- Numéro de série.
- Version logicielle de l'application.
- Diagrammes du système.

Vous pouvez obtenir ces informations produit à l'aide des menus proposés par votre produit.

Entretien et garantie

Raymarine possède des services dédiés pour les garanties, l'entretien et les réparations.

N'oubliez pas de consulter le site Internet Raymarine pour enregistrer votre produit et bénéficier ainsi des avantages d'une garantie prolongée : <http://www.raymarine.fr/display/?id=788>.

Région	Téléphone	Email
Royaume-Uni (R.-U.), EMEA et Asie Pacifique	+44 (0)1329 246 932	emea.service@raymarine.com
États-Unis (US)	+1 (603) 324 7900	rm-usrepair@flir.com

Assistance Internet

Veuillez vous rendre dans la partie "Assistance" du site Internet Raymarine pour les informations suivantes :

- **Manuels et documents** — <http://www.raymarine.com/manuals>
- **Questions fréquentes / Base de connaissances** — <http://www.raymarine.com/knowledgebase>
- **Forum d'assistance technique** — <http://forum.raymarine.com>
- **Mises à jour logicielles** — <http://www.raymarine.fr/display/?id=797>

Assistance par téléphone et par email

Région	Téléphone	Email
Royaume-Uni (R.-U.), EMEA et Asie Pacifique	+44 (0)1329 246 777	support.uk@raymarine.com
États-Unis (US)	+1 (603) 324 7900 (numéro vert : +800 539 5539)	support@raymarine.com
Australie et Nouvelle-Zélande	+61 2 8977 0300	aus.support@raymarine.com (filiale de Raymarine)
France	+33 (0)1 46 49 72 30	support.fr@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Allemagne	+49 (0)40 237 808 0	support.de@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Italie	+39 02 9945 1001	support.it@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Espagne	+34 96 2965 102	sat@azimut.es (distributeur Raymarine agréé)
Pays-Bas	+31 (0)26 3614 905	support.nl@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Suède	+46 (0)317 633 670	support.se@raymarine.com (filiale de Raymarine)

Région	Téléphone	Email
Finlande	+358 (0)207 619 937	support.fi@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Norvège	+47 692 64 600	support.no@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Danemark	+45 437 164 64	support.dk@raymarine.com (filiale de Raymarine)
Russie	+7 495 788 0508	info@mikstmarine.ru (distributeur Raymarine agréé)

8.2 Affichage des informations relatives au produit

Vous pouvez afficher les informations sur l'unité en utilisant le menu **Diagnostics** sur un écran multifonctions compatible. Vous obtiendrez des informations telles que le numéro de série du produit et la version du logiciel.

L'écran d'accueil étant affiché :

1. Sélectionnez **Paramétrage**.
2. Sélectionnez **Maintenance**.
3. Sélectionnez **Diagnostics**.
4. Sélectionnez l'option **Sélectionner appareil**.
Une liste d'appareils connectés s'affiche.
5. Sélectionnez le produit sur lequel vous souhaitez afficher de l'information. Sinon, sélectionnez **Afficher toutes les données** pour afficher l'information relative à tous les produits connectés.

Chapitre 9 : Caractéristiques techniques

Table des chapitres

- [9.1 Caractéristiques techniques en page 46](#)

9.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques physiques — Sonde CPT-S pour tableau arrière

Dimensions	• Longueur : 86 mm (3,39") • Hauteur : 111,6 mm (4,39")
Longueur du câble	10 m (32,8')
Poids (socle compris)	0,452 kg (1 lb)

Caractéristiques environnementales de la sonde

Température de fonctionnement	0 °C à + 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage	–20 °C à + 70 °C (23 °F à 158 °F)
Niveau d'étanchéité	• IPX6 • IPX7 • IPX8

Caractéristiques techniques du sondeur

Canaux	1 x sondeur CHIRP
Couverture du faisceau	Faisceau conique
Échelle de profondeur	0,6 m (2') à 274 m (900'), selon les conditions de navigation
Moteur	90 W

Caractéristiques de conformité

Conformité	• EN 60945:2002 • IEC 28846:1993 • Directive CEM 2004/108/CE • Australie et Nouvelle-Zélande : C-Tick, Niveau de conformité 2
-------------------	---

Chapitre 10 : Pièces de rechange et accessoires

Table des chapitres

- 10.1 Pièces de rechange et accessoires - Sonde CPT-S pour tableau arrière en page 48

10.1 Pièces de rechange et accessoires - Sonde CPT-S pour tableau arrière

Pièces de rechange

Description	Référence
Étrier de rechange pour tableau arrière, avec matériel de montage	R70496

Accessoires

Description	Référence
Kit de montage pour moteur à la traîne	A80363
Câble prolongateur 4 m (13,1') pour sonde	A80273



Raymarine

Marine House, Cartwright Drive, Fareham, Hampshire.
PO15 5RJ. United Kingdom.

Tel: +44 (0)1329 246 700

www.raymarine.com

Raymarine®

a brand by  **FLIR®**